



Expériences

LACPD P

Série 2





Esteban Lescano

Conseiller de l'Organisation de soutien à l'adressage (ASO)

Comment vous êtes-vous impliqué à l'ICANN?

Je me suis impliqué et j'ai commencé à participer à l'ICANN à travers la Chambre argentine d'Internet. J'ai commencé par participer au groupe de l'unité constitutive des fournisseurs de services Internet et de services de connectivité de l'ICANN, à savoir, le groupe d'intérêt constitué par les fournisseurs de services Internet (FSI). Ces entreprises fournissent la connectivité et l'infrastructure technique pour les services de télécommunications et les services Internet.

Au début, j'ai suivi le travail de Tony Harris, qui a été le représentant de CABASE auprès de l'ICANN dès le début. YYY suivi. Il m'a guidé et m'a donné des conseils sur la participation à l'ICANN. Une des choses qui m'a le plus aidé lorsque j'ai commencé à participer à l'ICANN, c'était le programme de bourses. J'ai eu beaucoup de chance d'avoir adhéré au programme lors de l'ICANN50, tenue à Londres, en Angleterre. Cela m'a permis de comprendre la vision et les objectifs des différents acteurs et groupes de la communauté ainsi que les fonctions au sein de l'écosystème de l'ICANN. Au cours des années suivantes, j'ai participé à l'ICANN en tant que boursier et comme formateur dans certains programmes conçus pour les nouveaux arrivants du programme tout en agissant comme membre de l'ISPCP.

Comment participez-vous à l'ICANN à l'heure actuelle?

C'est une question très intéressante, parce qu'à l'ICANN nous parlons toujours du modèle multipartite. Pour ma part, j'ai commencé à m'impliquer dans quelque chose de très spécifique - l'ISPSP - mais par la suite, mon rôle a évolué. Maintenant, je représente le Conseil exécutif du Registre des adresses Internet d'Amérique latine et des Caraïbes (LACNIC) au sein de l'Organisation de soutien à l'adressage (ASO).

J'ai récemment rejoint l'ASO comme membre du conseil, mon mandat ayant commencé le 1er janvier 2019. L'ASO, qui est composée de membres des cinq registres Internet régionaux (RIR), est l'une des organisations de soutien et comités consultatifs (SO/AC) qui soutiennent le travail effectué au sein de l'écosystème de l'ICANN. Comme vous pouvez le voir, l'ICANN offre de nombreuses options de participation qui permettent aux membres de la communauté de choisir.

“ Le temps écoulé au sein de la communauté de l'ICANN a été un voyage spectaculaire qui a contribué à ma croissance professionnelle ”

Quels sont les plus grands défis et possibilités de participation à l'ICANN? Pourquoi est-il important de diversifier la participation dans les processus de l'ICANN?

Dans le cas de l'étape 1 du processus accéléré d'élaboration de politiques (EPDP) sur la spécification temporaire relative aux données d'enregistrement des gTLD, j'étais le seul représentant de l'Amérique latine et des Caraïbes à participer au groupe. Bien que le processus ait été très intéressant, le fait d'être le seul représentant de notre région a rendu ma tâche plus difficile à cause de la nature des sujets abordés dans l'EPDP. Alors que des sujets tels que l'adaptation des contrats de l'ICANN avec les opérateurs de registre et les bureaux d'enregistrement pour se conformer au Règlement général sur la protection des données (RGPD) ont été très intéressants, ils ont également été très exigeants. Nous avons dû nous préparer pour chaque appel et comprendre les documents afin de contribuer à la discussion de façon significative.

Je pense que le message général que je voudrais donner à mes collègues de l'Amérique latine et des Caraïbes est qu'il est possible d'avoir une participation significative dans des processus comme l'EPDP et que nous devrions encourager et nous entraider pour réussir. Il y a beaucoup de gens qui sont prêts à vous aider. En même temps, il ne faut pas être un spécialiste ou tout savoir pour participer de façon significative.

Je recommande vivement la participation à ces processus, ce qui peut être très captivant et passionnant. Même s'il y a toujours des tensions et des intérêts concurrents, l'esprit de collaboration et de coopération reste bien vivant. Tout le monde participe aux discussions avec un esprit ouvert, une attitude positive et la volonté de construire un consensus.

“Je recommande vivement la participation à ces processus, ce qui peut être très captivant et passionnant. Même s'il y a toujours des tensions et des intérêts concurrents, l'esprit de collaboration et de coopération reste bien vivant”

Comment ces expériences ont-elles transformé votre travail et votre croissance au sein de la communauté de l'ICANN?

J'utilise le mot « parcours » pour décrire mon expérience. Le temps écoulé au sein de la communauté de l'ICANN a été un voyage spectaculaire qui a contribué à ma croissance professionnelle. Il s'agit d'un parcours qui a commencé avec le programme de bourses, ce qui m'a permis d'occuper plus tard un poste ayant plus de responsabilités en tant que membre du conseil de LACNIC.

Il est important de garder à l'esprit que l'Internet est le résultat d'efforts collaboratifs. Sa gouvernance est le résultat de la réussite du modèle multipartite. Nous avons tous une place pour participer et faire partie de ce processus. Nous pouvons tous trouver notre place dans l'écosystème. Même si votre travail professionnel change, le système est suffisamment souple pour permettre tant des modifications que la mobilité interne.

Wanda Pérez

Membre de la communauté de l'ICANN

Comment vous êtes-vous impliquée à l'ICANN?

J'ai été invitée à participer à l'ICANN par ma collègue de l'Institut dominicain des télécommunications (INDOTEL). Elle avait déjà participé à l'ICANN à travers le programme de bourses. Il était logique pour moi de rejoindre la communauté élargie de l'ICANN étant donné que j'avais participé pendant des années à la communauté du Registre des adresses Internet d'Amérique latine et des Caraïbes (LACNIC).

Je me suis sentie encouragée à travailler dans les processus de l'ICANN quand j'ai vu l'ouverture de l'appel à candidatures pour le programme de bourses de l'ICANN et que j'ai appris comment fonctionne le modèle multipartite. Ce n'est pas le gouvernement ou des entreprises privées qui établissent l'ordre du jour. Plutôt, celui-ci est défini par les différentes parties prenantes de la communauté venant de nombreux univers. Leurs voix sont toutes considérées de façon juste et équitable. Tout le monde a une voix, et personne n'a plus de pouvoir que d'autres. C'est vraiment un modèle consensuel. Je crois à ce système, car il assure que chacun ait le droit de donner son opinion et d'aider à façonner les futures politiques d'Internet.

Comment participez-vous à l'ICANN à l'heure actuelle?

Quand je suis devenue une boursière pour la première fois, j'étais très heureuse. En tant qu'ingénieur télématique, j'avais l'impression que l'unité constitutive des fournisseurs de services Internet et de services de connectivité (ISPCP) était pour moi un choix naturel. J'ai contacté Janice Douma-Lange qui, à l'époque, était chargée du programme de bourses ; à l'ICANN50, ma première réunion publique de l'ICANN, elle m'a présenté Tony Harris, le représentant de notre région au sein de l'ISPCP. J'ai informé Tony que je voulais commencer en invitant les FSI de mon pays, la République dominicaine. Dès que je suis rentrée, j'ai commencé à contacter les fournisseurs de services Internet locaux, avec le parrainage d'INDOTEL.

À l'aide d'INDOTEL, nous avons organisé plusieurs réunions pour motiver les fournisseurs de services Internet (FSI) à rejoindre l'ICANN. Tony Harris a également visité mon pays et a fait différentes présentations au sujet de l'ICANN et de l'ISPCP.



“ Pour moi, ma participation à l'ICANN est directement liée à ma carrière ”

“J’ai travaillé chez un FSI pendant toute ma vie ; l’ICANN a donc été l’occasion de faire du réseautage avec des professionnels de ma spécialité et de voir, à un niveau plus élevé, la source du fonctionnement interne de l’Internet qui permet à un fournisseur de services Internet de fonctionner au sein de l’écosystème”

Pourquoi est-il important d’avoir une participation plus diversifiée aux processus de l’ICANN?

L’ICANN joue un rôle essentiel dans l’écosystème de l’Internet car le système des noms de domaine (DNS) est essentiel pour l’interopérabilité de l’Internet. Ce n’est pas un secret que l’Internet contribue au développement des communautés dans le monde entier. Les dominicains doivent participer à tout effort qui contribue au développement de l’Internet.

Quels sont les plus grands défis et opportunités pour que les membres de la communauté participent plus activement à l’ICANN?

Tout d’abord, je tiens à souligner le manque de connaissances et de conscience sur le rôle et les fonctions de l’ICANN, et puis, qu’il est important que les efforts de sensibilisation soient intensifiés dans la région. Toutefois, je sais que l’organisation ICANN fait déjà des efforts considérables pour accroître la sensibilisation à l’échelle régionale. Albert Daniels a invité de nombreuses parties prenantes régionales à y participer, tout en insistant sur une participation accrue de la région des Caraïbes. Nous sommes nombreux à participer à des initiatives de sensibilisation à travers lui, c’est pourquoi il est très important que ces efforts continuent.

Pour moi, ma participation à l’ICANN est directement liée à ma carrière. En tant qu’ingénieur télématique, j’avais besoin de rejoindre la communauté régionale et mondiale. J’ai travaillé chez un FSI pendant toute ma vie ; l’ICANN a donc été l’occasion de faire du réseautage avec des professionnels de ma spécialité et de voir, à un niveau plus élevé, la source du fonctionnement interne de l’Internet qui permet à un fournisseur de services Internet de fonctionner au sein de l’écosystème. J’ai pu rencontrer les pères de l’Internet et les auteurs des protocoles que je vendais ou avec lesquels je travaillais au quotidien. Par exemple, dans une réunion de l’ICANN j’ai rencontré Radia Perlman. Ce moment a été pour moi d’une valeur inestimable car j’ai pu apprécier une perspective globale et la manière dont tout fonctionne à la racine. Lorsque vous obtenez une perspective globale à un haut niveau, votre travail devient plus facile.

“ L’ICANN est un domaine critique de la gouvernance de l’Internet.
Une grande partie du travail fait à l’ICANN a un effet direct sur l’Internet et les gens”



Ricardo Patara

Conseiller de l’Organisation de soutien à l’adressage (ASO)

Comment vous êtes-vous impliqué à l’ICANN?

J’ai travaillé pour LACNIC de 2002 à 2010. Depuis, j’ai participé à l’ICANN à travers le Registre des adresses Internet d’Amérique latine et des Caraïbes (LACNIC) lors de réunions comme celles de l’Argentine et du Brésil. J’avais l’habitude de participer à ces réunions en tant que spectateur, et je voulais connaître le processus et faire du réseautage avec mes collègues. En même temps j’ai participé aux réunions de l’Organisation de soutien à l’adressage (ASO). Chaque registre Internet régional (RIR) a un délégué qui participe à ces séances, pour écouter et fournir les informations nécessaires concernant un RIR spécifique.

Chaque RIR a trois délégués dans l’ASO, dont deux sont choisis par la communauté et un est choisi par le conseil des RIR. Après avoir quitté LACNIC en 2010, j’ai commencé à travailler pour NIC.br. Pendant ce temps, j’ai été nommé et choisi pour être le représentant régional de LACNIC au sein de l’ASO. En ce moment, j’en suis à mon troisième mandat en tant que représentant régional au sein de l’ASO.

Avez-vous reçu des conseils de quelqu’un de l’ICANN qui vous aient aidé à vous impliquer dans les processus d’élaboration des politiques?

Hartmut Glaser m’a beaucoup aidé. Il appartient aussi à NIC.br et il est un membre de la communauté de l’ICANN depuis longtemps. Il a participé à différents groupes communautaires comme l’ASO et le Comité de nomination (NomCom), entre autres. Nous avons l’habitude de voyager ensemble assez fréquemment, ce qui a facilité mon interaction avec lui et ma compréhension des sujets de l’ICANN.

Comment participez-vous à l'ICANN à l'heure actuelle? Qui d'autre collabore avec vous?

En ce moment, Jorge Villa (Cuba), Esteban Lescano (Argentine), et moi-même, on représente l'Amérique latine et les Caraïbes au sein de l'ASO. Esteban Lescano a été nommé par le conseil exécutif de LACNIC. Il est maintenant membre de ce conseil. Mon travail actuel est toujours liée à ce domaine.

Mon travail relatif aux processus de l'ICANN était davantage lié aux numéros en raison de mon expérience, donc dans le passé, je n'ai suivi que les processus liés à ce domaine. Plus tard, en tant que membre de la communauté, je me suis intéressé au développement de nouveaux domaines génériques de premier niveau (gTLD), car cela est lié au principal domaine d'activité de NIC.br, mais je n'étais pas activement engagé dans le processus d'élaboration de politiques (PDP).

“Il est important de participer à l'ICANN, non seulement pour la participation elle-même ou l'élaboration de politiques, mais aussi pour inviter les autres à participer et leur fournir des informations qui pourraient les intéresser”

Quels sont les plus grands défis de participer à un PDP pour les membres de la communauté?

Le temps est une contrainte. Un grand nombre de processus d'élaboration de politiques (PDP) sont très dynamiques et exigeants ; en conséquence ils prennent beaucoup de votre temps.

Pourquoi pensez-vous qu'il est important d'avoir une représentation plus diversifiée dans les processus de l'ICANN?

ICANN is a critical area of Internet governance. There is a lot of work done at ICANN that has a direct effect on the Internet and people. It is important to participate at ICANN, not only for the sake of participating or developing policy, but also to invite others to participate and provide them with information that might interest them. When new people arrive to the RIRs, it is good to tell them which mechanisms of participation are available to them so they can make their own decisions about their participation based on their unique interests.



Vanda Scartezini

Membre de la Communauté de LACRALO

Comment êtes-vous devenue active au sein de l'ICANN?

J'ai participé aux processus des télécommunications et de l'Internet depuis 1976. À l'époque, je travaillais dans un centre de recherche où nous cherchions des informations sur le développement de la connectivité entre les universités. Nous avons été impliqués dans le développement des réseaux depuis le début, dans le but de favoriser la connectivité entre les universités, les centres de recherche et d'autres acteurs. À la fin des années 1980, des réseaux ont été mis en place dans toutes les universités et les premières connexions ont été faites par le partage de données entre les universités et les centres de recherche.

Quand j'ai été nommée secrétaire nationale du Brésil pour la technologie à la fin des années 1990, nous étions plus organisés, il y avait du réseautage et nous avons pu partager des données par courrier électronique grâce à la Compagnie brésilienne des télécommunications (EMBRATEL). À ce moment-là, .br était déjà établi et Demi Getschko, qui a reçu l'assignation de .br de Jon Postel, a mis en œuvre .br pour les adresses email des centres de recherche. Nous n'avions pas encore de structure commerciale, mais celle-ci se développerait peu après.

Lorsque j'ai été nommée pour la deuxième fois secrétaire nationale pour la technologie et l'information en 1999, le Brésil a commencé à participer à l'ICANN. Le Secrétariat national pour la technologie et l'information a été le représentant officiel du Brésil auprès du Comité consultatif gouvernemental (GAC) de l'ICANN, et c'est ainsi que j'ai commencé à participer à l'ICANN. En 2002, j'ai été élue vice-présidente du GAC.

Avec le changement de gouvernement brésilien, j'ai quitté mon poste au gouvernement fédéral, mais le nouveau gouvernement m'a demandé de rester comme vice-présidente du GAC parce qu'il voulait conserver le siège avant le début du nouveau cycle. Je suis restée au poste de vice-présidente jusqu'en 2004. Plus tard, j'ai été choisie par la communauté pour devenir membre du Conseil d'administration de l'ICANN, poste que j'ai occupé jusqu'en 2007.

Après cela, j'ai rejoint le Comité consultatif At-Large (ALAC) et j'ai travaillé avec quelques collègues pour transformer At-Large. Je suis retournée à titre d'agent de liaison de l'ALAC auprès du Conseil d'administration de l'ICANN de 2009 jusqu'en 2010. J'ai aussi rejoint l'Organisation régionale At-Large Amérique latine et Caraïbes (LACRALO), la première organisation régionale At-Large constituée au cours de l'ICANN27 à Sao Paulo. Je suis toujours membre de LACRALO.

J'ai rejoint le Comité consultatif sur la sécurité et stabilité (SSAC) pendant trois ans. Plus tard, en 2012, j'ai été présidente du Comité de nomination (NomCom). Je suis ensuite retournée au NomCom comme représentante de l'ALAC et des années plus tard comme représentante du SSAC. J'ai aussi participé pendant longtemps au NomCom en tant que membre de la communauté.

“ Le nombre de femmes venant de l'Amérique latine et des Caraïbes travaillant aux processus de l'ICANN était très réduit. Mais ce nombre n'a cessé d'augmenter ”

J'ai participé aux processus d'élaboration de politiques (PDP) et aux révisions de l'ICANN. Dans un premier temps, j'ai participé à l'Organisation de soutien aux extensions génériques (ou GNSO). Plus tard, j'ai participé à des groupes de travail intercommunautaires et aux groupes de travail chargés de la transition du rôle de supervision des fonctions IANA (autorité chargée de la gestion de l'adressage sur Internet). Ces PDP et ces révisions sont des véhicules très importants pour parvenir à un consensus et ils vous permettent de comprendre les différents points de vue. Ces groupes vous donnent une vision claire de l'importance des politiques générées à l'ICANN. C'est bien différent lorsque l'on n'a pas été engagé ou lorsque la participation aux groupes a été partielle car, parfois, on finit par se demander pourquoi on y participe.

En 2008, peu de femmes travaillaient dans les processus de l'ICANN, alors, un groupe de cinq femmes, un de chaque continent, a commencé à se réunir pendant la période inter-sessions des réunions publiques de l'ICANN. Nous nous sommes réunies avec l'objectif d'accroître la participation des femmes dans les processus de l'ICANN. C'est ainsi qu'en 2008, nous avons créé les femmes du DNS. Au départ, nous avons organisé des petits-déjeuners parrainés par différents groupes de bureaux d'enregistrement, opérateurs de registre ou d'autres unités constitutives de la communauté. Plus tard, nous avons commencé à encourager les membres du Conseil d'administration de l'ICANN à engager des conversations avec les femmes, ce qui était tout neuf à l'ICANN. Ces entretiens avaient pour but d'encourager les nouveaux participants à présenter leur candidature pour des postes de direction ou de les faire sentir plus à l'aise en participant à l'ICANN. Ce groupe est devenu une organisation enregistrée avec plus de 400 membres et quatre chapitres dans le monde.

Après la création de « DNS Women », nous avons élaboré des projets de renforcement des capacités adaptés aux femmes qui voulaient rejoindre les discussions et les affaires liées à l'Internet. L'intérêt pour ces projets a augmenté, et de nombreuses femmes ont été intéressées à reproduire cette initiative dans leurs propres pays.

“Ces défis ne sont pas négligeables pour notre région et nous cherchons toujours à combler les lacunes au niveau de la participation”

Comment décririez-vous votre expérience de travail dans les PDP? Quels sont les défis qui se sont présentés au cours de votre participation?

Le groupe de femmes qui travaillaient à l'ICANN était peu nombreux. Un nombre plus élevé de femmes américaines et européennes participait aux processus de l'ICANN parce qu'elles étaient déjà impliquées dans des domaines liés aux affaires de l'Internet. Le nombre de femmes venant de l'Amérique latine et des Caraïbes travaillant aux processus de l'ICANN était très réduit. Mais ce nombre n'a cessé d'augmenter.

Voici quelques-unes parmi les femmes notables d'Amérique latine et des Caraïbes qui ont été impliquées dans ces processus dès le début : Margarita Valdés (Chili), Olga Cavalli (Argentine), Jacqueline Morris (Trinité-et-Tobago) et Fatima Cambronero (Argentine). À ce jour, la représentation d'autres pays tels que le Brésil, l'Argentine, l'Uruguay, le Pérou, le Paraguay et d'autres, est plus nombreuse.

La langue reste toujours un des plus grands obstacles à la participation efficace de la communauté LAC de l'ICANN. Après de nombreuses années de participation à l'ICANN, je me suis rendue compte que le manque d'un haut niveau de compétence en anglais n'est plus un défi. Toutefois, j'ai récemment remarqué que, beaucoup de personnes compétentes, qui connaissent bien les principaux thèmes abordés à l'ICANN mais qui ne parlent pas l'anglais, ont plus de difficultés à comprendre ou à participer aux discussions au sein des groupes.

“La plus grande diversité contribue au processus de prise de décisions et à améliorer les résultats qui auront des conséquences dans votre région”

J'ai suggéré à l'ICANN d'améliorer la disponibilité de l'interprétation dans les différentes séances. Chaque langue a des nuances qui sont importantes pour les débats mais qui sont impossibles à suivre en raison de la nature des discussions (p. ex. discussions techniques). Par exemple, de nombreux membres de LACRALO ou de l'unité constitutive des représentants de la propriété intellectuelle, à savoir des avocats, trouvent difficile de participer ou d'entretenir des conversations parallèles pendant les séances. Les discussions parallèles sont essentielles pour les PDP. Toutefois, il y a un manque de diversité linguistique.

Un autre défi sont les espaces intercommunautaires pour les membres très techniques ou qui sont membres de LACRALO ou du Registre des adresses Internet d'Amérique latine et des Caraïbes (LACNIC). D'habitude, ces groupes sont très spécialisés et n'arrivent pas à saisir tous les aspects généraux de l'ICANN. Par exemple, dans de nombreuses occasions, il n'y a qu'un seul membre de LACRALO participant en même temps à des processus comme le groupe de travail intercommunautaire sur le produit des ventes aux enchères des nouveaux gTLD, le PDP sur les procédures pour des séries ultérieures de nouveaux gTLD, ou les révisions. Un autre exemple en est le NomCom. Il y en a très peu qui y participent car les discussions ne se tiennent qu'en anglais. Les discussions dans les espaces intercommunautaires sont variées, ce qui rend difficile pour les membres d'exprimer une opinion sur leur propre groupe ou sur les conséquences possibles pour les autres groupes.

Quelles sont les possibilités d'accroître la participation de la région Amérique latine et Caraïbes dans les processus de l'ICANN?

D'abord, il faut encourager la maîtrise de l'anglais parmi les membres. Cela ne veut pas dire d'exclure des membres, mais de créer une participation significative. Les membres qui ne parlent pas l'anglais se voient confrontés au défi de participer à des groupes de travail intercommunautaires dont les séances se déroulent en anglais et sans interprétation.

Dans notre région, il est important d'accroître la sensibilisation sur le travail de l'ICANN. C'est ce que nous faisons à LACRALO : nous demandons aux membres de la communauté qui participent à des groupes de travail de répéter et de traduire les discussions pour les membres souhaitant de se renseigner sur un sujet ou suivre l'évolution de ces groupes. Dans ces espaces, les membres de LACRALO peuvent poser des questions et ainsi augmenter leurs connaissances. Ceci améliore les possibilités de participation, permet d'accroître la visibilité et ainsi facilite une possible sélection aux postes de direction.

Ces défis ne sont pas négligeables pour notre région et nous cherchons toujours à combler les lacunes au niveau de la participation. Dans le cas de LACRALO, nous encourageons l'audit des groupes afin que les membres puissent comprendre leur dynamique.

“Les processus de l'ICANN, d'une manière ou d'une autre, auront un impact sur votre vie et celle de ceux qui vous entourent. C'est-à-dire que votre participation et la possibilité de faire entendre vos opinions permettront de réduire l'impact négatif des décisions dans votre région”

Pourquoi pensez-vous qu'il est important d'avoir une représentation plus diversifiée aux processus de l'ICANN?

Les processus de l'ICANN, d'une manière ou d'une autre, auront un impact sur votre vie et celle de ceux qui vous entourent. C'est-à-dire que votre participation et la possibilité de faire entendre vos opinions permettront de réduire l'impact négatif des décisions dans votre région. La plus grande diversité contribue au processus de prise de décisions et à améliorer les résultats qui auront des conséquences dans votre région.